

180683

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2017**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESVETERINÄRDIREKTORS**

vom 3. März 2017, Nr. 3218

Vorbeugung gegen die Infektionskrankheiten der Bienen

Es wurde Einsicht genommen in den Einheitstext der Sanitätsgesetze, der durch das Königliche Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265, in geltender Fassung, genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Veterinärpolizeireglement, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. Februar 1954, Nr. 320, in geltender Fassung.

Es wurde Einsicht genommen in das Gesetz vom 23. Dezember 1978, Nr. 833, in geltender Fassung, über die Einführung des Nationalen Gesundheitsdienstes.

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 2. Januar 1981, Nr. 1, betreffend „Regelung des Landesgesundheitsdienstes“.

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 12. Januar 1983, Nr. 3, in geltender Fassung, betreffend „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes“, aufgrund dessen der Landesveterinärdirektor zuständig ist für die Ergreifung von Maßnahmen des Veterinärbereichs im Gebiet mehrerer Gemeinden sowie für das Ergreifen von Maßnahmen, die auf die Sanierung von infizierten Betrieben abzielen oder darauf abzielen, gesunde Tierzuchtbetriebe vor Krankheiten und Infektionen zu schützen.

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 29. Juni 1989 Nr. 1 betreffend Bestimmungen zum Schutz der Bienenhaltung.

Es wurde eingesehen in das Legislativdekret vom 16. März 1992, Nr. 266, über die Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis.

Decreti - Parte 1 - Anno 2017**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE**

del 3 marzo 2017, n. 3218

Profilassi delle malattie infettive delle api

Visto il Testo Unico delle Leggi Sanitarie, approvato con Regio Decreto 27 luglio 1934, n. 1265, e successive modifiche.

Visto il Regolamento di Polizia Veterinaria, approvato con Decreto del Presidente della Repubblica 8 febbraio 1954, n. 320, e successive modifiche.

Vista la Legge 23 dicembre 1978, n. 833, e successive modifiche, sull'Istituzione del servizio sanitario nazionale.

Vista la Legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1, su "Disciplina del Servizio sanitario provinciale".

Vista la Legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche, su "Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari" in base alla quale compete al Direttore del Servizio veterinario provinciale l'adozione di provvedimenti prescrittivi in materia veterinaria riguardanti il territorio di più comuni, nonché l'adozione di misure dirette a conseguire il risanamento delle aziende zootecniche infette o a salvaguardare quelle indenni da malattie o infezioni.

Vista la legge provinciale 29 giugno 1989 n. 1 riguardante norme per la tutela dell'apicoltura.

Visto il Decreto Legislativo 16 marzo 1992, n. 266, recante le norme di attuazione dello Statuto speciale per il Trentino Alto Adige concernenti il rapporto tra atti legislativi statali e leggi regionali e provinciali, nonché la potestà statale di indirizzo e coordinamento.

Es wurde Einsicht genommen in das Gesetz vom 24. Dezember 2004, Nr. 313, über die Regelung der Bienenzucht,

Es wurde Einsicht genommen in das eigene Dekret vom 24. März 2005 Nr. 22/509 über die Vorbeugung gegen die Infektionskrankheiten der Bienen.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung vom 3. Juni 2014, Nr. 639, betreffend die Festlegung von Entschädigungen, die in Anwendung der Bestimmungen zur Bekämpfung von infektiösen und parasitären Tierseuchen gewährt werden.

Es wurde Einsicht genommen in das Dekret des Gesundheitsministeriums vom 11. August 2014 betreffend die Genehmigung des Handbuchs zur Handhabung der Nationalen Bienendatenbank in Umsetzung des Artikels 5 des Dekrets vom 4. Dezember 2009 betreffend: „Bestimmungen über die nationale Bienendatenbank“, welches Neuerungen für das Land Südtirol eingeführt hat.

Es wurde festgestellt, dass derzeit eine Diskrepanz zwischen dem eigenen Dekret vom 24. März 2005 Nr. 22/509 und dem Dekret des Gesundheitsministeriums vom 11. August 2014 hinsichtlich des Zeitraums, in welchem die jährliche Zählung und Registrierung derselben erfolgen müssen, besteht. Daher ist eine Anpassung der in Südtirol geltenden Bestimmungen an die nationalen nötig.

Es wurde der mitgliedsstärkste Imkerverein Südtirols angehört.

Festgestellt, dass die zuständigen Ämter anlässlich der anstehenden Anpassungen der geltenden einschlägigen Bestimmungen die neue Terminologie verwenden werden, wobei in italienischer Sprache anstelle der Bezeichnung „controllore sanitario“ der Ausdruck „sorvegliante sanitario“ verwendet wird, während in deutscher Sprache anstelle der Bezeichnung „Bienensachverständiger“ der Ausdruck „Fachberater der Imkerei“ verwendet wird. Unter Einhaltung der Ausrichtung des Landesgesetzgebers wird in diesem Dekret der Ausdruck „Fachberater der Imkerei“ als Synonym für „Bienensachverständiger“ und der Ausdruck „sorvegliante sanitario“ als Synonym für „controllore sanitario“ benutzt.

Dies vorausgeschickt

Vista la legge 24 dicembre 2004, n. 313, relativa alla disciplina dell'apicoltura.

Visto il proprio decreto 24 marzo 2005, n. 22/509 relativo alla profilassi delle malattie infettive delle api.

Vista la delibera della Giunta provinciale del 3 giugno 2014, n. 639 concernente la fissazione di indennizzi da concedersi in applicazione di norme per le profilassi delle malattie infettive degli animali.

Visto il decreto del Ministero della Salute dell'11 agosto 2014 concernente l'approvazione del manuale operativo per la gestione dell'anagrafe apistica nazionale, in attuazione dell'articolo 5 del decreto 4 dicembre 2009, recante: „Disposizioni per l'anagrafe apistica nazionale“, che ha introdotto delle novità per la Provincia di Bolzano.

Considerato che al momento si registra una discrepanza tra il proprio decreto del 24 marzo 2005, n. 22/509 ed il decreto del Ministero della Salute dell'11 agosto 2014 relativamente al periodo in cui si deve eseguire il censimento annuale e la relativa registrazione, si rende necessario un adeguamento delle disposizioni vigenti in Provincia di Bolzano alle disposizioni nazionali.

Sentita l'associazione apicoltori altoatesina maggiormente rappresentativa.

Preso atto che gli uffici competenti in occasione dei prossimi adeguamenti delle disposizioni vigenti in materia utilizzeranno la nuova terminologia in base alla quale, in lingua italiana, al posto dell'espressione „controllore sanitario“ viene utilizzata la dizione „sorvegliante sanitario“, mentre in lingua tedesca al posto dell'espressione „Bienensachverständiger“ viene utilizzata la dizione „Fachberater der Imkerei“. Nel rispetto dell'orientamento adottato dal legislatore provinciale nel presente decreto viene utilizzata l'espressione „Fachberater der Imkerei“ come sinonimo di „Bienensachverständiger“ e l'espressione „sorvegliante sanitario“ come sinonimo di „controllore sanitario“.

Ciò premesso

verfügt

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR

Artikel 1
Bezirkseinteilung

1. Das Gebiet Südtirols wird zwecks Vorbeugung gegen die Infektionskrankheiten der Bienen in folgende 14 Bezirke eingeteilt:

Bezirk Oberpustertal:

Gemeinden Sexten, Innichen, Toblach, Niederdorf, Prags, Welsberg-Taisten, Gsies,

Bezirk Bruneck:

Gemeinden Rasen-Antholz, Olang, Percha, Bruneck, St. Lorenzen, Pfalzen, Terenten, Kiens, Vintl,

Bezirk Tauferer Ahrntal:

Gemeinden Gais, Mühlwald, Sand in Taufers, Ahrntal, Prettau,

Bezirk Wipptal:

Gemeinden Brenner, Sterzing, Pfitsch, Ratschings, Freienfeld,

Bezirk Brixen:

Gemeinden Mühlbach, Rodeneck, Natz-Schabs, Vahrn, Brixen, Franzensfeste, Feldthurns, Klausen, Villnöss, Villanders, Barbian, Lajen, Waidbruck, Lüsen,

Bezirk Ladinien/Gadertal:

Gemeinden Wengen, St. Martin in Thurn, Abtei, Kurfar, Enneberg,

Bezirk Gröden:

Gemeinden Wolkenstein, St. Christina i.G., St. Ulrich i.G.,

Bezirk Großraum Bozen:

Gemeinden Kastelruth, Völs, Tiers, Karneid, Welschnofen, Deutschnofen, Aldein, Altrei, Truden, Montan, Auer, Neumarkt, Salurn, Margreid, Kurtinig, Kurtatsch, Tramin, Pfatten, Kaltern, Eppan, Bozen, Leifers, Branzoll, Jenesien, Ritten, Sarnatal, Terlan, Andrian, Mölten, Nals,

Bezirk Lana:

Gemeinden Gargazon, Burgstall, Vöran, Lana, Tschermers,

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO
VETERINARIO PROVINCIALE**decreta****Articolo 1**
Suddivisione in distretti

1. Ai fini della profilassi delle malattie infettive delle api, il territorio della Provincia di Bolzano viene suddiviso nei seguenti 14 distretti:

Distretto Alta Pusteria:

Comuni di Sesto, S. Candido, Dobbiaco, Villabassa, Braies, Monguelfo-Tesido, Valle di Casies;

Distretto Brunico:

Comuni di Rasun-Anterselva, Valdaora, Perca, Brunico, S. Lorenzo, Falzes, Terento, Chienes, Vandoies;

Distretto Valle Aurina:

Comuni di Gais, Selva Molini, Campo Tures, Valle Aurina, Predoi;

Distretto Alta Valle Isarco:

Comuni di Brennero, Vipiteno, Val di Vizze, Racines, Campo di Trens;

Distretto Bressanone:

Comuni di Rio Pusteria, Rodengo, Naz-Sciaves, Varna, Bressanone, Fortezza, Velturmo, Chiusa, Funes, Villandro, Barbiano, Laion, Ponte Gardena, Luson;

Distretto Ladinia/Val Badia:

Comuni di La Valle, S. Martino in Badia, Badia, Corvara, Marebbe;

Distretto Val Gardena:

Comuni di Selva Val Gardena, S. Cristina Val Gardena, Ortisei;

Distretto Bolzano e dintorni:

Comuni di Castelrotto, Fiè, Tires, Cornedo, Nova Levante, Nova Ponente, Aldino, Anterivo, Trodena, Montagna, Ora, Egna, Salorno, Magré, Cortina all'Adige, Cortaccia, Termeno, Vadena, Caldaro, Appiano, Bolzano, Laives, Bronzolo, S. Genesio, Renon, Sarentino, Terlano, Andriano, Meltina, Nalles;

Distretto Lana:

Comuni di Gargazzone, Postal, Verano, Lana, Cermes;

Bezirk Deutschnonsberg:

Gemeinden Unsere liebe Frau im Walde-St. Felix, Laurein, Proveis, Tisens,

Bezirk Ultental:

Gemeinden St. Pankraz, Ulten,

Bezirk Meran:

Gemeinden Marling, Partschins, Algund, Meran, Hafling, Schenna, Dorf Tirol, Kuens, Riffian, St. Martin in Passeier, St. Leonhard in Passeier, Moos in Passeier,

Bezirk Untervinschgau:

Gemeinden Naturns, Plaus, Schnals, Kastelbell-Tschars, Latsch, Martell, Schlanders, Laas,

Bezirk Obervinschgau:

Gemeinden Stilfs, Prad, Schluderns, Glurns, Mals, Graun im Vinschgau, Taufers im Münstertal.

Artikel 2
Organisation des Dienstes

In jedem Bezirk arbeiten zwecks Vorbeugung gegen die Bienenkrankheiten ein oder mehrere vom mitgliedsstärksten Imkerverein Südtirols zur Verfügung gestellte Bienensachverständige bzw. Gesundheitswarte mit dem tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes sowie mit den vom tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes für Bienenkrankheiten beauftragten Amtstierärzten zusammen.

2. Der mitgliedsstärkste Imkerverein Südtirols erstellt eine Liste, auf der die Fachberater der Imkerei bzw. die Gesundheitswarte mit dem jeweiligen Zuständigkeitsgebiet aufscheinen und übermittelt diese dem Landestierärztlichen Dienst und dem tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes. Sollten sich personelle Änderungen ergeben, werden die Listen vom mitgliedsstärksten Imkerverein Südtirols aktualisiert und korrigiert und umgehend an den Landestierärztlichen Dienst und an den tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes gesendet.

3. Zur Vorbeugung gegen die Bienenkrankheiten gewährleistet der mitgliedsstärkste Imkerverein Südtirols durch die Bezirksorgane in allen Bezirken Südtirols bestmöglich die Mitarbeit einer angemessenen Anzahl von Fachberatern der Imkerei bzw. Gesundheitswarten.

Distretto Val Di Non

Comuni di Senale-San Felice, Lauregno, Proves, Tesimo;

Distretto Val d'Ultimo:

Comuni di S. Pancrazio, Ultimo;

Distretto Merano:

Comuni di Marlengo, Parcines, Lagundo, Merano, Avelengo, Scena, Tirolo, Caines, Rifiano, S. Martino in Passiria, S. Leonardo in Passiria, Moso in Passiria;

Distretto Bassa Val Venosta:

Comuni di Naturno, Plaus, Senales, Castelbello-Ciardes, Laces, Martello, Silandro, Lasa;

Distretto Alta Val Venosta:

Comuni di Stelvio, Prato allo Stelvio, Sluderno, Gorenza, Malles Venosta, Curon Venosta, Tubre.

Articolo 2
Organizzazione del servizio

1. In ogni distretto uno o più esperti apistici o sorveglianti sanitari, messi a disposizione dall'associazione apicoltori altoatesina maggiormente rappresentativa, collaborano con il Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nonché con i veterinari ufficiali, che sono stati designati dal Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ai fini della profilassi delle malattie infettive delle api.

2. L'associazione apicoltori altoatesina maggiormente rappresentativa redige un elenco nel quale vengono indicati i nominativi degli esperti apistici e degli sorveglianti sanitari, nonché la zona di rispettiva competenza e provvede a trasmetterlo al Servizio veterinario provinciale e al Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Nel caso subentrino variazioni di personale nell'elenco di cui sopra, l'associazione apicoltori altoatesina maggiormente rappresentativa provvede all'aggiornamento ed alle correzioni del medesimo, nonché alla sua immediata trasmissione al Servizio veterinario provinciale e al Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

3. Ai fini della profilassi delle malattie infettive delle api, l'associazione apicoltori altoatesina maggiormente rappresentativa garantisce, nel miglior modo possibile, tramite gli organi di distretto, la collaborazione di un numero adeguato di esperti apistici o sorveglianti sanitari, in tutti i distretti della Provincia di Bolzano.

Artikel 3

Abnormes Bienensterben und Maßnahmen gegen seuchenverdächtige Bienenstöcke

1. Wird abnormes Bienensterben oder der Verdacht einer anzeigepflichtigen Bienenkrankheit festgestellt, so muss der Fachberater der Imkerei bzw. Gesundheitswart so schnell wie möglich den für die Bienenkrankheiten gebietszuständigen Amtstierarzt des Südtiroler Sanitätsbetriebes benachrichtigen. Der Tierärztliche Dienst des Sanitätsbetriebes informiert umgehend den Landestierärztlichen Dienst.

2. Die Fachberater der Imkerei müssen, in Anwendung des Landesgesetzes vom 29. Juni 1989 Nr. 1, in Zusammenarbeit mit dem für Bienenkrankheiten gebietszuständigen Amtstierarzt des Südtiroler Sanitätsbetriebes die von Infektionskrankheiten befallenen oder infektionsverdächtigen Bienenstände untersuchen und Bienenproben, Brutproben oder anderes Material entnehmen. Dieses Material wird an die komplexe Struktur des Einzugsgebiets Bozen des Versuchsinstitutes für Tierseuchenbekämpfung der Venetien übermittelt. Die Fachberater der Imkerei müssen weiters die eventuelle Behandlung der infizierten Bienenstände einleiten, deren Durchführung überwachen sowie die eventuelle Vernichtung der infizierten Völker, die Desinfizierung der Bienenstöcke und Gerätschaften oder des anderen infizierten Materials veranlassen.

3. Es ist verboten, Bienenvölker, Waben, Wachs, Gerätschaften oder anderes Material von infizierten oder verdächtig infizierten Bienenständen zu verkaufen, zu verlegen oder zu verbergen.

4. Nach Abschluss der Sanierungsarbeiten müssen die Fachberater der Imkerei bzw. Gesundheitswarte die erfolgte Sanierung mit Angabe der durchgeführten Tätigkeit dem gebietsmäßig für Bienenkrankheiten zuständigen Amtstierarzt melden.

Artikel 4

Ausmerzung und Sanierung

1. Im Rahmen der Ausmerzung bestimmter anzeigepflichtiger Bienenkrankheiten wird den Bienenzüchtern für die eventuelle von der zuständigen Behörde verfügte Vernichtung oder Sanierung von Bienenvölkern eine Entschädigung gewährt. Das Ausmaß der Entschädigung wird mit Beschluss der Landesregierung festgelegt.

Articolo 3

Moria anomala delle api e provvedimenti nei confronti di apiari sospetti di infezione

1. Qualora venga accertata una moria anomala delle api oppure sussista il sospetto di una malattia delle api soggetta a denuncia, l'esperto apistico o il sorvegliante sanitario devono avvertire quanto prima il veterinario ufficiale del settore apicoltura dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige territorialmente competente. Il Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria provvede ad informare immediatamente il Servizio veterinario provinciale.

2. Gli esperti apistici devono controllare, in applicazione di quanto disposto dalla legge provinciale 29 giugno 1989 n. 1, gli apiari colpiti da malattie infettive delle api o sospetti di esserlo e procedere al prelevamento di campioni di api, campioni di covata o altro materiale, operando in collaborazione e sotto la vigilanza del rispettivo veterinario ufficiale del settore apicoltura dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Il materiale suddetto viene inoltrato alla Struttura complessa territoriale di Bolzano dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie. Gli esperti apistici di cui sopra devono inoltre avviare l'eventuale trattamento degli apiari infetti, sorvegliare lo svolgimento del medesimo, nonché disporre l'eventuale distruzione dei popoli infetti, la disinfezione degli apiari e delle attrezzature o di altro materiale infetto eventualmente presente.

3. È fatto divieto di alienare, rimuovere od occultare alveari, favi, cera, attrezzature o altro materiale appartenente ad apiari infetti o sospetti di infezione.

4. Una volta portato a termine il risanamento degli apiari, gli esperti apistici o i sorveglianti sanitari ne devono dare comunicazione al rispettivo veterinario ufficiale del settore apicoltura, specificando quali operazioni sono state eseguite.

Articolo 4

Distruzione e risanamento

1. Nell'ambito dell'eradicazione di determinate malattie delle api, soggette a obbligo di denuncia, viene concesso agli apicoltori un indennizzo per l'eventuale distruzione o risanamento di popoli di api, disposti dall'Autorità competente. L'entità dell'indennizzo è stabilita con delibera della Giunta provinciale.

2. Die Auszahlung der Entschädigung laut Absatz 1 erfolgt durch den Landestierärztlichen Dienst nach Einreichen eines Gesuchs und der entsprechenden Bestätigung des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebes.

Artikel 5 *Mitarbeit des Imkers*

1. Die im Artikel 4 genannte Entschädigung wird nur ausbezahlt, wenn der Besitzer oder Halter des Bienenvolkes bei der Sanierung oder Vernichtung des Bienenvolkes bzw. der Bienenvölker konstruktiv mit den Personen und den Behörden, welche die Sanierung oder Vernichtung der Bienenstöcke durchführen, zusammenarbeitet.

Artikel 6 *Varroatose*

1. Die Bekämpfung der Varroatose ist für alle Imker Pflicht. Die Bekämpfungspläne werden vom tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes in Zusammenarbeit mit dem mitgliedstärksten Imkerverein Südtirols ausgearbeitet und stehen allen Imkern zur Verfügung.

Artikel 7 *Zählung der Bienenvölker*

1. Die jährliche Zählung und Meldung wird laut geltenden nationalen Bestimmungen durchgeführt.
2. Die Tätigkeiten laut Absatz 1 können auch von Delegierten durchgeführt werden.

Artikel 8 *Verlegung*

1. Königinnen, Bienenvölker, natürliche oder künstliche Schwärme, die von außerhalb nach Südtirol gebracht werden, müssen von einem Gesundheitszeugnis der zuständigen Sanitätsbehörde begleitet sein, das die Herkunft aus einem Bienenbestand und/oder einem Gebiet bestätigt, das frei von Pestformen der Bienen ist.
2. Das im Absatz 1 Angeführte gilt auch bei der Rückwanderung in die Provinz Bozen von Bienenvölkern oder Schwärmen, die nur zeitweise in andere Provinzen oder Regionen verbracht wurden.
3. Wanderungen und Verlegungen von Bienenvölkern innerhalb Südtirols können ohne Meldung

2. L'indennizzo di cui al comma 1 viene erogato dal Servizio veterinario provinciale a seguito della presentazione di apposita domanda e del relativo certificato, rilasciato dal Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Articolo 5 *Collaborazione dell'apicoltore*

1. L'indennizzo di cui all'articolo 4 viene corrisposto solo qualora il proprietario o detentore dell'alveare abbiano collaborato in maniera costruttiva con gli addetti e con le autorità incaricate delle operazioni di risanamento o di distruzione degli alveari.

Articolo 6 *Varroasi*

1. La lotta alla varroasi ha carattere obbligatorio per tutti gli apicoltori. I piani di lotta vengono elaborati dal Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige in collaborazione con l'associazione apicoltori altoatesina maggiormente rappresentativa e sono a disposizione di tutti gli apicoltori.

Articolo 7 *Censimento della popolazione apistica*

1. Il censimento annuale e la denuncia vengono eseguiti in base alle norme nazionali vigenti.
2. Le attività di cui al comma 1 possono essere svolte anche da persone delegate.

Articolo 8 *Movimentazione*

1. Le regine, le famiglie di api, e gli sciami naturali o artificiali, provenienti da fuori provincia ed introdotti nel territorio della Provincia di Bolzano, devono essere scortati da un certificato sanitario, rilasciato dall'Autorità sanitaria competente, attestante la provenienza da un apiario e/o da una zona indenne da forme pestose delle api.
2. Quanto disposto al comma 1 si applica anche nel caso di reintroduzione in Provincia di Bolzano di popoli di api o sciami trasportati solo temporaneamente nel territorio di altre province.
3. Il nomadismo e la movimentazione di popoli di api possono essere effettuati nel territorio della

an den zuständigen Amtstierarzt durchgeführt werden.

Artikel 9
*Kennzeichnung der Bienenstände
bei Verlegung*

1. Bei den Bienenständen muss klar sichtbar ein witterungsbeständiges Schild mit weißem Hintergrund der Mindestgröße DIN A4 angebracht werden. Auf dem Schild müssen zumindest der Betriebskodex und die Bezeichnung „Bienen-datenbank“ und/oder „Anagrafe Apistica“ deutlich sichtbar sein. Die Buchstaben müssen schwarz, witterungsresistent und mindestens 4 cm hoch sein.

Artikel 10
Mittelwände

1. Wer für Handelszwecke Mittelwände herstellen will, muss geeignete Geräte besitzen, um eine Sterilisierung des Wachses bei einer gleichbleibenden Temperatur von 120 °C für eine Dauer von mindestens 30 Minuten zu gewährleisten.

Artikel 11
Honigverarbeitung

1. Personen und Firmen, die den Honig verarbeiten oder damit Handel betreiben, müssen in geschlossenen, den Bienen unzugänglichen Räumen arbeiten. Die Räume müssen den gültigen Hygienebestimmungen entsprechen.

2. Die leeren Behälter, die Honigrückstände enthalten, sowie das mit Honig verunreinigte Material müssen in geschlossenen, den Bienen unzugänglichen Räumen aufbewahrt werden, bis sie der Vernichtung oder Wiederverwendung zugeführt werden.

3. Aufgelassene Bienenstände sind vom zuständigen Fachberater der Imkerei bzw. vom zuständigen Gesundheitswart und, wenn nötig, mit dem zuständigen Amtstierarzt für Bienenkrankheiten auf sachgemäße Verwahrung von Beuten-, Waben- und Wachsresten zu kontrollieren.

Artikel 12
Bekanntgabe der Bestimmungen

1. Die Imkervereine Südtirols, die Fachberater der Imkerei, die Gesundheitswarte und alle anderen Involvierten sorgen für die bestmögliche Verbrei-

Provincia di Bolzano senza che ne venga data comunicazione al veterinario ufficiale competente.

Articolo 9
*Identificazione dei apiari ai fini
della movimentazione*

1. Presso tutti gli apiari deve essere posizionato un cartello a sfondo chiaro, formato minimo DIN A4, chiaramente visibile e resistente agli agenti atmosferici. Su questo cartello devono risultare ben leggibili almeno il codice dell'azienda e la denominazione "Anagrafe Apistica" e/o "Bienen-datenbank". Le lettere devono essere di colore nero, resistenti agli agenti atmosferici e della grandezza di almeno 4 cm.

Articolo 10
Fogli cerei

1. Chiunque intende produrre fogli cerei per il commercio, deve possedere idonee attrezzature atte a consentire la sterilizzazione della cera mediante permanenza della stessa ad una temperatura di 120° per la durata di almeno 30 minuti.

Articolo 11
Lavorazione del miele

1. Le persone e le ditte che lavorano o commerciano il miele, devono operare in locali chiusi, inaccessibili alle api. I locali devono corrispondere alle norme igieniche vigenti.

2. I recipienti vuoti contenenti residui di miele, nonché il materiale comunque insudiciato di miele, in attesa della distruzione o del suo riutilizzo, devono essere conservati in locali chiusi, inaccessibili alle api.

3. Gli alveari abbandonati devono essere controllati da parte dell'esperto apistico o del sorvegliante sanitario territorialmente competenti, e, se necessario, in presenza anche del rispettivo veterinario ufficiale del settore apicoltura, al fine di garantire una custodia adeguata dei resti di arnie, favi e cera.

Articolo 12
Divulgazione delle disposizioni

1. Le associazioni apicoltori altoatesine, gli esperti apistici, i sorveglianti sanitari e tutte le persone coinvolte sono incaricati della diffusione delle di-

tung der in diesem Dekret enthaltenen Bestimmungen und arbeiten bei der Realisierung der Zielvorgaben dieses Dekrets aktiv mit.

Artikel 13
Allgemeine Bestimmungen

1. Für alles nicht ausdrücklich Angeführte kommen die geltenden nationalen und gemeinschaftlichen Bestimmungen zur Anwendung.

Artikel 14
Strafen

1. Die Übertretungen dieses Dekretes werden im Sinne von Artikel 4 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, in geltender Fassung, mit einer Geldbuße von 305,00 Euro bis 3.045,00 Euro geahndet, es sei denn, es handelt sich um eine Straftat.

Artikel 15
Aufhebung

1. Das eigene Dekret vom 24. März 2005 Nr. 22/509 ist aufgehoben.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR
DR. PAOLO ZAMBOTTO

sposizioni contenute nel presente decreto e sono tenuti ad operare attivamente ai fini della realizzazione degli obiettivi che lo stesso si prefigge.

Articolo 13
Disposizioni generali

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente decreto trovano applicazione le disposizioni nazionali e comunitarie.

Articolo 14
Sanzioni

1. Salvo che il fatto non costituisca reato, le violazioni al presente decreto sono punite ai sensi dell'articolo 4, comma 6 della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche, con una sanzione amministrativa pecuniaria da Euro 305,00 a Euro 3.045,00.

Articolo 15
Abrogazione

1. Il proprio decreto del 24 marzo 2005, n. 22/509 è abrogato.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO
VETERINARIO PROVINCIALE
DOTT. PAOLO ZAMBOTTO